年次検査／中間検査　　場　所
Annual/Intermediate survey:　Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

年次検査／中間検査　　場　所
Annual/Intermediate survey:　Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

年次検査　　場　所
Annual survey:　Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

上記の条約第Ⅰ章第14規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又は中間検査
Annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)
上記の条約第Ⅰ章第14規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査／中間検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, this ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

船底の外部の検査に係る裏書
Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom
上記の条約第Ⅰ章第10規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.
一回目の検査　　場　所
First inspection:　Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

二回目の検査　　場　所
Second inspection:　Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

上記の条約第Ⅰ章第14規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書
Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第Ⅰ章第14規則(c)の規定に従って.....まで効力を有するものとする。
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until .....

場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

更新検査が完了し、上記の条約第Ⅰ章第14規則(d)の規定を適用する場合における裏書
Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第Ⅰ章第14規則(d)の規定に従って.....まで効力を有するものとする。
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until .....
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

上記の条約第Ⅰ章第14規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies
この証書は、上記の条約第Ⅰ章第14規則(e)／(f)の規定に従って.....まで効力を有するものとする。
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) of the Convention, be accepted as valid until .....
.....
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

上記の条約第Ⅰ章第14規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書
Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies
上記の条約第Ⅰ章第14規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、.....とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is .....
.....
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）
上記の条約第Ⅰ章第14規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、.....とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is .....
.....
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）